

Non e permesso consegnare o farci o riprodurre questo documento, re utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto o terzi senza autorizzazione espressa. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modeles.

Wszystkie prawa zastrzezone. Wszelkie prawa, w tym prawa do wynalazku, nie sa ograniczone. Wszelkie prawa do zastrzezenia i do ochrony przed podrobieniem. Wszelkie prawa do zastrzezenia i do ochrony przed podrobieniem. Wszelkie prawa do zastrzezenia i do ochrony przed podrobieniem.

|   | MATERIAL / SURFACE PROTECTION<br>WERKSTOFF / OBERFLAECHENSCHUTZ<br>MATIERE / PROTECTION DE SURFACE<br>MATERIALE / PROTEZIONE SUPERFICIALE |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a | PPA 50%GF (JED-775-7) / -                                                                                                                 |
| b | ALUMINUM (JED-029-M1) / JED-259                                                                                                           |
| c | 4.8 (JED-051M1) / Zn-Ni (JED-739-4)                                                                                                       |
| d | STAINLESS STEEL (JED-691-0) / -                                                                                                           |
| e | STEEL (JED-057M0) / Zn-Fe (JED-256-1)                                                                                                     |
| f | PA6.6 GF35 (JED-559) / -                                                                                                                  |
| g | 10.9 (JED-051M5) / Zn-Fe (JED-256-1)                                                                                                      |
| h | PA6.6 GF35 (JED-359-1) / -                                                                                                                |

NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE:  
NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR:  
COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE:  
CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE:

In = 0.22 A

VOLTAGE:  
SPANNUNG: 24V±6  
VOLTAGE:  
VOLTAGGIO:

TYPE OF CURRENT:  
STROMART: DIRECT CURRENT  
GLEICHSTROM  
NATURE DU COURANT: COURANT CONTINU  
NATURA DELLA CORRENTE: CORRENTE CONTINUA

PRESSURE AT PORT 31:  
DURCH AM ANSCHLUSS 31: Max. 3bar  
PRESSION L'ORIFICE 31:  
PRESSIONE ALL'ORIFIZIO 31:

MAINTENANCE REQUIREMENTS:  
WARTUNGSANFORDERUNGEN: NONE  
KEINE  
ENTRETIEN: NON  
MANUTENZIONE: NON

SERVICE CONDITION:  
BETRIEBSART: CONTINUOUS SERVICE  
DAUERBETRIEB  
CONDITION DU SERVICE: SERVICE CONTINU  
CONDIZIONE DI SERVIZIO: SERVIZIO CONTINUO

WORK MEDIUM:  
ARBEITSMEDIUM: AIR (WATER, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)  
LUFT (WASSER, OEL UND ALKOHOL ENHALTEN)  
FLUIDE D'UTILISATION: AIR (D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL CONTENANT)  
FLUIDO DI ESERCIZIO: ARIA (ACQUA, OLIO E ALCOL CONTENENTI)

WORKING ENVIRONMENT:  
UMGEBUNGSMEDIUM: AIR (WATER, SALT, DUST AND OIL CONTAINING)  
LUFT (WASSER, SALZ, STAUB UND OEL ENTHALTEN)  
FLUIDE AMBIANTE: AIR (D'EAU, SEL, POUSSIERE ET D'HUILE CONTENANT)  
FLUIDO AMBIENTE: ARIA (ACQUA, SALE, POLVERE E OLIO CONTENENTI)

THERMAL RANGE OF APPLICATION  
UNTER NORMAL AMBIENT CONDITIONS:  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH  
UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN: -40°C ... +65°C  
GAME D'APPLICATION TERMIQUE  
DANS DES CONDITIONS AMBIANTES NORMALES:  
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA  
NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI

WORK PRESSURE (SUPPLY):  
BETRIEBSDRUCK (VORRAT): pe = 5...13 bar  
PRESSION D'UTILISATION ( ALIMENTATION):  
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE):

MAX. DYNAMIC PRESSURE (SERVICE LINE):  
MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLEITUNG): p = 20bar  
PRESSION DYNAMIQUE MAXI MAXI (CONDUITE DE SORTIE):  
PRESSIONE DINAMICA MAX. (CONDOTTA D' USCITA):

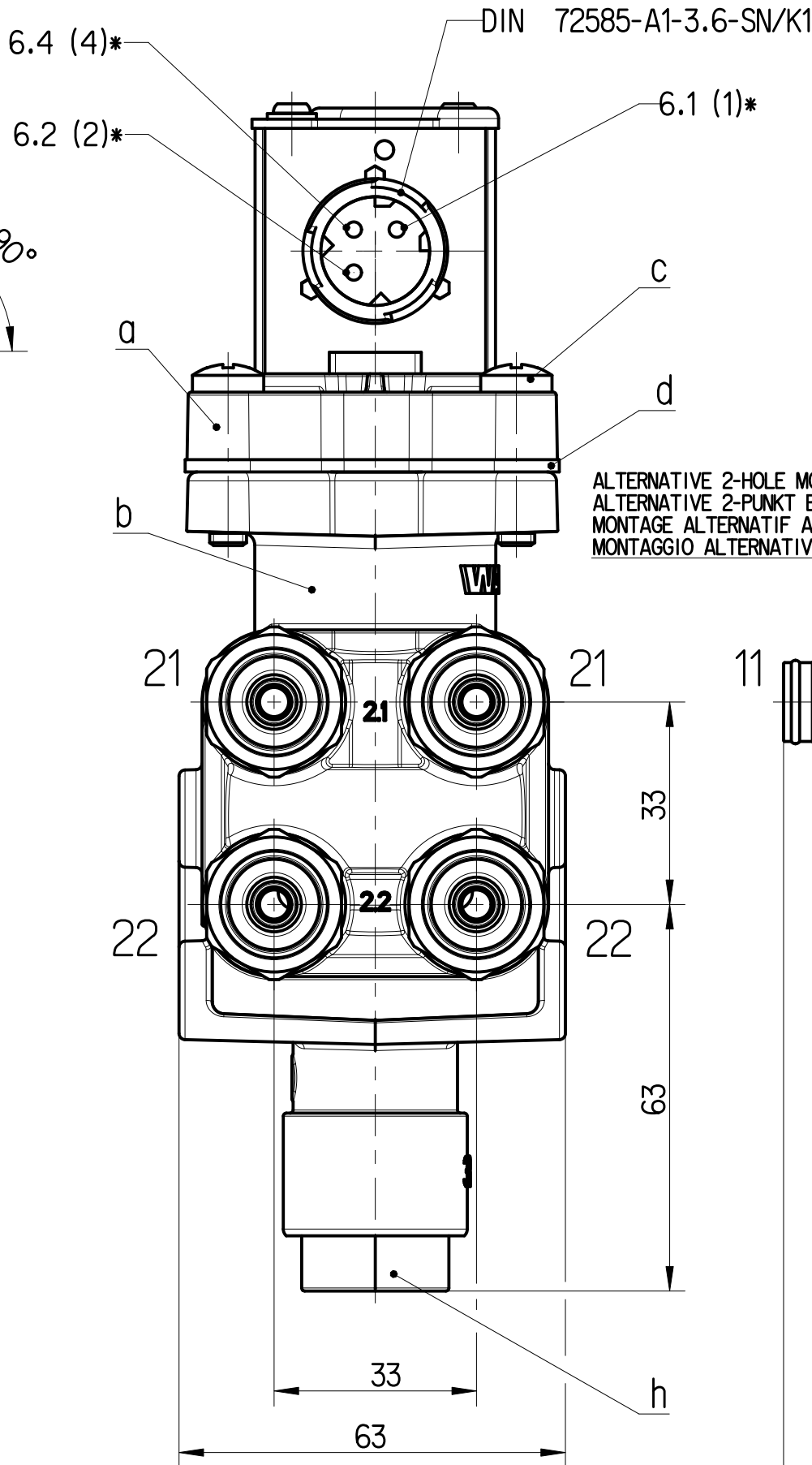
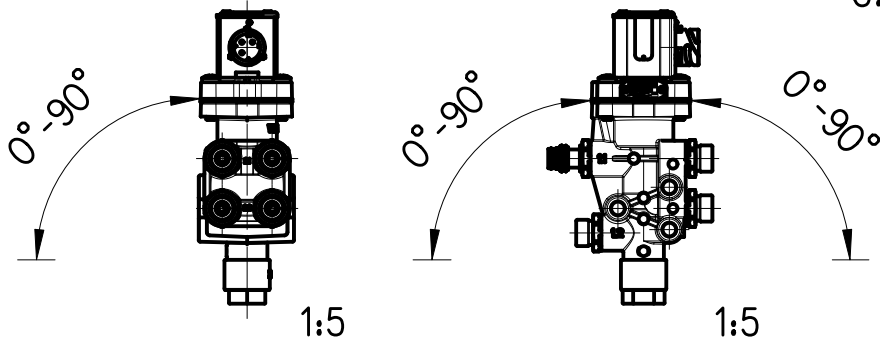
TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050:  
SCHUTZART NACH DIN 40050: IP 6K9K  
MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050:  
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050:

SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES:  
VERPOLSICHERHEIT: EXISTING  
VORHANDEN  
DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES: EXISTANT  
SICUREZZA CONTRO L' INVERSIONE DEI POLI: ESISTENTE

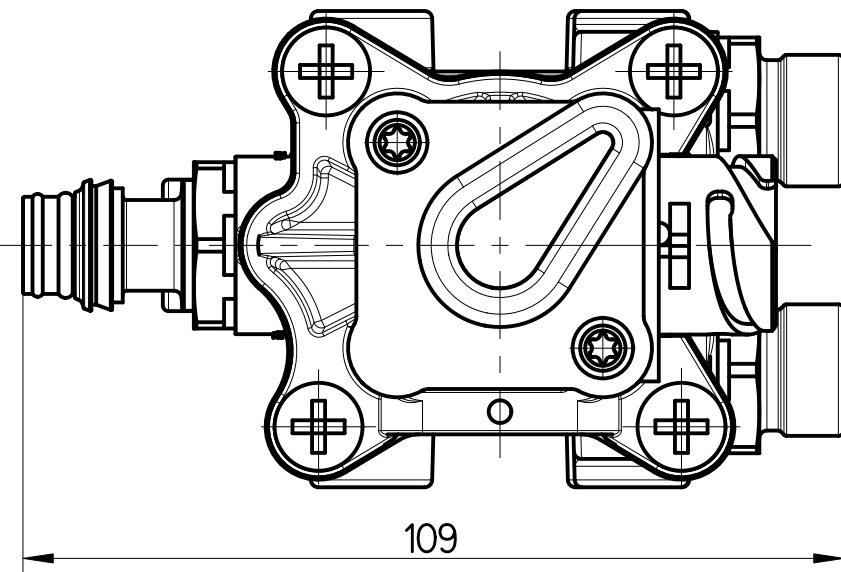
PROTECTION CLASS:  
SCHUTZKLASSE: III  
CLASSE DE PROTECTION:  
CLASSE DI PROTEZIONE:

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT  
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT: MAX 1h AT 110°C  
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE  
RESISTENZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO

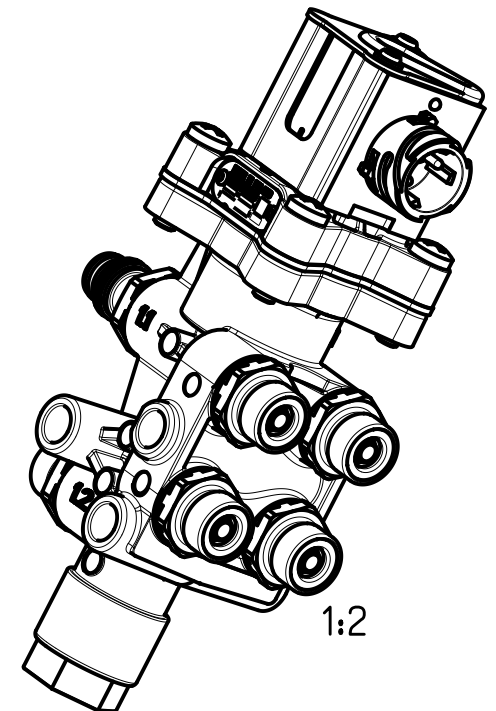
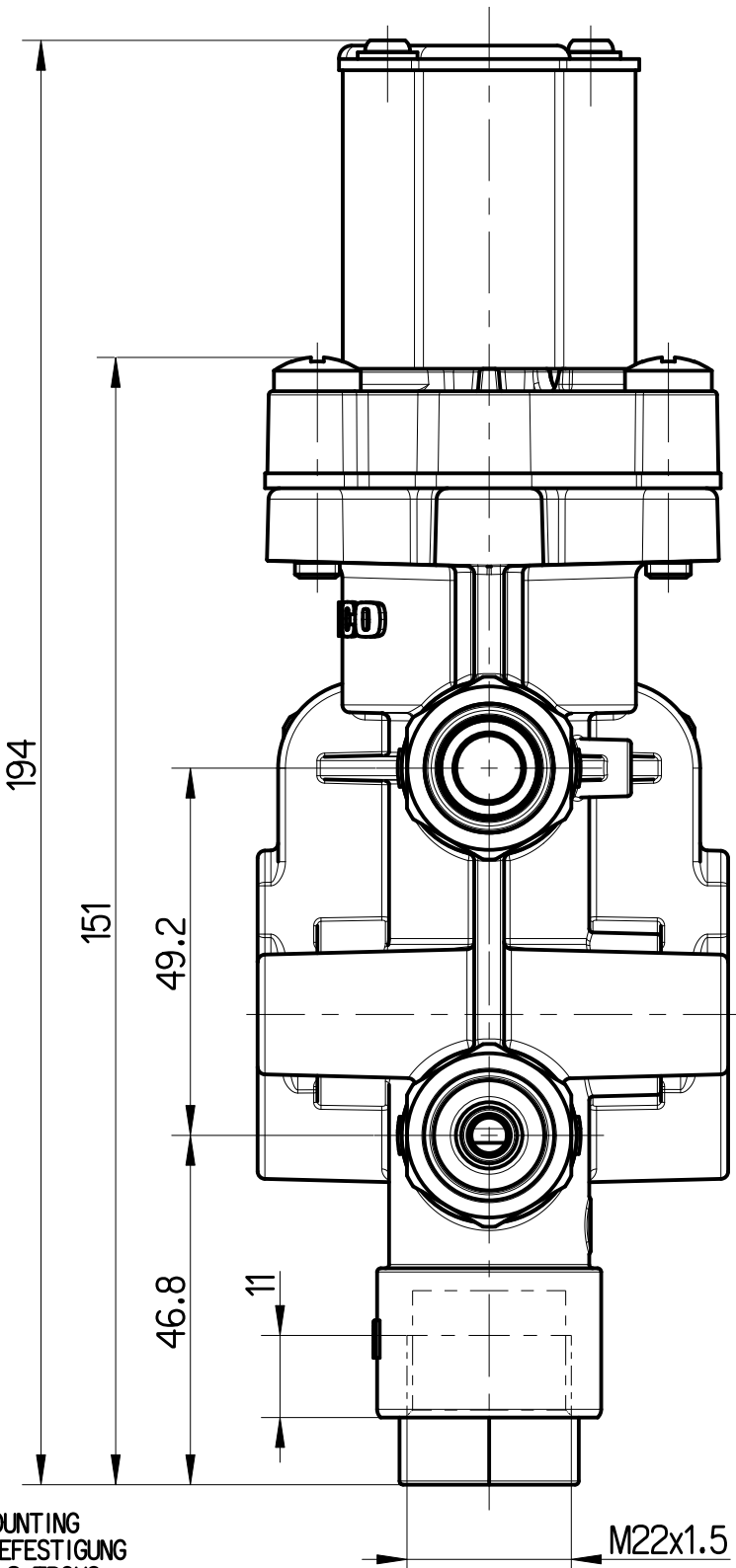
INSTALLATION POSITION:  
EINBAULAGE:  
POSITION D' INSTALLATION:  
POSIZIONE DI MONTAGGIO:



ALTERNATIVE 2-HOLE MOUNTING  
ALTERNATIVE 2-PUNKT BEFESTIGUNG  
MONTAGE ALTERNATIF A 2 TROUS  
MONTAGGIO ALTERNATIVO A 2 FORI



ALTERNATIVE 2-HOLE MOUNTING  
ALTERNATIVE 2-PUNKT BEFESTIGUNG  
MONTAGE ALTERNATIF A 2 TROUS  
MONTAGGIO ALTERNATIVO A 2 FORI



\* SOCKET  
GERAETESTECKDOSE  
PRISE DE COURANT  
PRESA DI CORRENTE

11 SUPPLY, ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT,  
ALIMENTATION, ALIMENTAZIONE

12, 21, 22 DELIVERY, ARBEITSLEITUNG,  
UTILISATION, MANDATA

3.1, 3.2 EXHAUST, ANSCHLUSS ATMOSPHAERE,  
ECHAPPEMENT, SCARICO

6.1, 6.2, 6.4 ELECTRONIC CONNECTOR, ELEKTRONIKSTECKER  
CONNECTEUR ÉLECTRONIQUE, CONNETTORE ELETTRONICO

3- HOLE MOUNTING BY DEFAULT  
STANDARDMÄSSIGE 3-LOCH-MONTAGE  
MONTAGE A 3 TROUS PAR DEFAULT  
MONTAGGIO A 3 FORI PER IMPOSTAZIONE PREDEFINITA

TORQUE FOR MOUNTING  
ANZUGSMOMENT FÜR MONTAGE: 20±2Nm  
COUPLE DE SERRAGE DES MONTAGE  
COPPIA DI SERRAGGI DEI MONTAGGIOTORQUE

| PORT<br>ANSCHLUSS<br>ORIFICE<br>ORIFIZIO | NOMINAL DIAMETER<br>NENNWEITE<br>DIAMETRE NOMINAL<br>DIAMETRO NOMINALE | MIN. FLOW PASSAGE<br>MIN. DURCHFLUSSCOEFFNUNC<br>MIN. ORIFICE CALIBRE<br>MIN. PASSAGGIO LIBERO | PUSH-IN COUPLING<br>GERADER STECKVERBINDER<br>UNION MALE<br>RACCORDO AD INNESTO RAPIDO | DIAMETER OF PIPE<br>ROHRDURCHMESSER<br>DIAMETRE DU TUBE<br>DIAMETRO DEL TUBO | DEPTH OF INSERTION<br>EINSTECKTIEFE DES ROHRES<br>PROFONDEUR D'INSERTION<br>PROFONDITA D'INTRODUZIONE | [mm] |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 11                                       | -                                                                      | 28 mm <sup>2</sup>                                                                             | X                                                                                      | 8x1                                                                          | 20.5                                                                                                  |      |
| 12                                       | -                                                                      | 45 mm <sup>2</sup>                                                                             | X                                                                                      | 8x1                                                                          | 20.5                                                                                                  |      |
| 21                                       | 2 x Ø3                                                                 | 14 mm <sup>2</sup>                                                                             | X                                                                                      | 8x1                                                                          | 20.5                                                                                                  |      |
| 22                                       | 2 x Ø6                                                                 | 56 mm <sup>2</sup>                                                                             | X                                                                                      | 8x1                                                                          | 20.5                                                                                                  |      |
| 3.1                                      | -                                                                      | 39 mm <sup>2</sup>                                                                             | -                                                                                      | -                                                                            | -                                                                                                     |      |

|                                                               |          |            |                   |
|---------------------------------------------------------------|----------|------------|-------------------|
| General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14405 LP |          |            |                   |
| Further Technical Data: 463 084 031 0                         |          |            |                   |
| Doc. Code: 035                                                | Sheet: 1 | To: 11     |                   |
| General Tolerances JED-261                                    |          |            |                   |
| Range of nominal dimensions in mm                             |          |            |                   |
| Class 1)                                                      | ≤ 50     | > 50 ≤ 180 | > 180 ≤ 400 > 400 |
| Fine                                                          | ±0.5     | ±1         | ±1.5 ±2           |
| Medium                                                        | X ±1     | ±2 ±3      | ±4 ±4             |
| Coarse                                                        | ±2       | ±3.5 ±5    | ±6.5              |
| Tapped Holes acc. JED-152                                     |          |            |                   |
| 1) Tolerance Class Applied Crossmarked                        |          |            |                   |

|                  |                |                                                                                       |          |
|------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Copyright ZF®    |                |  |          |
| Date             | Signature      |                                                                                       |          |
| Drawn            |                |                                                                                       |          |
| 2026-06-10       | Balaga         |                                                                                       |          |
| Checked          |                | LIFT AXLE CONTROL VALVE                                                               |          |
| 2026-06-10       | Piskadlo       |                                                                                       |          |
|                  |                |                                                                                       |          |
| Dimensions in mm |                |                                                                                       |          |
| Mass             | Scale          | Material No.                                                                          |          |
| 0,85 kg          | 1:1<br>1:5 1:2 | 463 084 043 0                                                                         |          |
| Size             | CAD System     | Date of first issue: 2022-03-07                                                       |          |
|                  |                | Doc.Code                                                                              | Language |
| A 2              | CREO           | 005                                                                                   | ML       |
|                  |                | Sheet                                                                                 | 1/1      |
|                  |                | Replacement for                                                                       |          |
|                  |                | -                                                                                     |          |